

Freitag, 20. November 2020 ♦ 8. Jahrgang ♦ Ausgabe Nr. 13



eschenbach

Mitteilungsblatt der Gemeinde Eschenbach SG

aktuell

Eschenbach Awards 2020

Schlussrechnung Umbau und Erweiterung Haus Berg
Zwischenstand Budget 2020



Sondernutzungsplan
Bürgerbächli

Seite 4



Schneeräumung
und Winterdienst

Seite 19



Coronakonforme
Adventsangebote

ab Seite 24

Eschenbach Award 2020

Engagement in aussergewöhnlichen Zeiten

Das Jahr 2020 wird wohl weltweit in die Geschichtsbücher eingehen und uns allen sicher noch lange in Erinnerung bleiben. Die Coronavirus-Pandemie hat uns auf verschiedenen Ebenen vor Herausforderungen gestellt und so freut sich der Gemeinderat, mit dem diesjährigen «Eschenbach Award» Leute zu ehren, die sich in dieser besonderen Zeit mit aussergewöhnlichen Leistungen hervor getan haben.

Zum 13. Mal wird diese Auszeichnung an Vertreter aus Sport, Gesellschaft und Wirtschaft verliehen. Der

Gemeinderat ruft zum Jahresende wieder dazu auf, Personen, Organisationen oder Unternehmen zu nominieren, die im vergangenen Jahr besondere Taten vollbracht haben.

Kennen Sie beispielsweise Unternehmen, die der Krise mit innovativen Ideen begegnet sind, Personen, welche sich mit viel Engagement für das Gemeinwohl eingesetzt haben oder Sportlerinnen und Sportler, welche trotz erschwerten Trainings- und Wettkampfbedingungen Spitzenleistungen vollbracht haben? Dann nominieren Sie diese

jetzt für den «Eschenbach Award». Vorschläge für die Vergabe können bis Ende Jahr eingereicht werden. Die Anforderungen an potenzielle Kandidatinnen und Kandidaten sind auf der Kriterienliste unter www.eschenbach.ch zu finden.

Award-Empfänger

In den vergangenen Jahren durften schon viele ganz unterschiedliche Persönlichkeiten einen Award entgegennehmen. Letztes Jahr holten sich die beiden Schwestern Drenusha (21) und Diellza (18) Sejdijaj (Karate) den Award in der Kategorie Sport.

In der Kategorie Gesellschaft wurden die Familie Müller und alle Helfenden für den kulturellen Beitrag durch das weitem bekannte Country-Weekend geehrt. Immer wieder verwandeln sie Bürg in eine Westernstadt, die ein breites Publikum aus nah und fern in seinen Bann zieht.

Editorial



Wertvolle Arbeit in den Kommissionen

Liebe Eschenbacherinnen und Eschenbacher

Langsam neigt sich das Jahr und somit auch die Legislatur

2017–2020 dem Ende zu. Es gilt in den nächsten Wochen sowohl die laufende Periode erfolgreich abzuschliessen wie auch die neue Legislatur vorzubereiten.

Ein kurzer Rückblick über die vergangenen vier Jahre zeigt, dass das Funktionieren unseres Gemeinwesens von sehr vielen verschiedenen Faktoren abhängig ist. Nebst einer engagierten Führung und einer gut organisierten Verwaltung ist die Gemeinde ebenso auf die wertvolle Ar-

beit angewiesen, die in den zahlreichen Kommissionen geleistet wird.

Eine vielfältige Zusammensetzung in den verschiedenen Gremien, ermöglicht gute und breit abgestützte Entscheide. Von zentraler Bedeutung sind dabei die fachlichen Kompetenzen in den jeweiligen Arbeitsbereichen. Dieses Fachwissen, das uns zahlreiche engagierte Bürgerinnen und Bürger, teilweise seit Jahren, zur Verfügung stellen, ist ein äusserst wichtiger Faktor für eine erfolgreiche Zukunft unserer Gemeinde.

Die Kommissionen bearbeiten facettenreiche Aufgaben und entscheiden innerhalb ihres Kompetenzbereichs selbständig. Ihre Vorarbeiten sind zudem eine wertvolle Entscheidungsgrundlage für die Behördenarbeit im Gemeinderat.

Erfreulicherweise sind die meisten Mitglieder und Funktionäre bereit, ihr Engagement auch in der neuen Legislatur weiterzuverfolgen. Diese Kontinuität ist wichtig für eine nachhaltige Entwicklung und eine besonders wertvolle Unterstützung für all jene Gemeinderäte, die neue Themengebiete übernehmen.

Im Namen des Gemeinderats bedanke ich mich bei allen Mitgliedern herzlich für die geleistete Arbeit sowie für die stets sehr gute, konstruktive und kollegiale Zusammenarbeit. Jenen Kolleginnen und Kollegen, die sich entschieden haben, ihr Mandat per Ende Jahr abzugeben, wünsche ich alles Gute und viele gefreute Momente in der nun dazugewonnenen freien Zeit.

Cornel Aerne,
Gemeindepresident

Nominierungen:

Und wer soll dieses Jahr diese Auszeichnung bekommen?

Wer hat 2020 Besonderes geleistet oder etwas für die Allgemeinheit getan, das besonders gewürdigt werden soll?

Die Gemeinderatskanzlei freut sich über Ihre Vorschläge mittels Talon oder per E-Mail:

☎ info@eschenbach.ch

Der Award für die Kategorie Wirtschaft wurde für 2019 an die in Eschenbach ansässige Holzbauabteilung des Ingenieurbüros SJB Kemper Fitze AG verliehen. Seit bald 15 Jahren entwickelt und begleitet das Team beeindruckende Tragekonstruktionen und trägt den Namen unserer Gemeinde mit faszinierenden Bauwerken in die Welt hinaus.

Zwischenstand Jahresrechnung 2020

Per 31. Oktober hat der Gemeinderat eine Zwischenbilanz gezogen zum Vollzug des Budgets 2020. Dabei wurde die Entwicklung der Einnahmen und Ausgaben bis Ende Rechnungsjahr prognostiziert und beurteilt. So sollen insbesondere noch auszuführende Vorhaben und einzufordernde Erträge erkannt und verfolgt werden.

Gemäss aktuellem Zwischenstand resultieren in verschiedenen Bereichen Abweichungen zum Budget. Einige Verschiebungen sind auf die Auswirkungen der Coronavirus-Pandemie zurückzuführen. So konnten etwa weniger Militärtruppen einquartiert und weniger SBB-

Tageskarten verkauft werden, was zu Mindereinnahmen führt. Hinzu kommen leicht höher zu prognostizierende Gemeinde-Beteiligungen an den öffentlichen Verkehr. Zudem mussten in den verschiedenen Gemeindeliegenschaften Schutzvorkehrungen getroffen und insbesondere für die Schulen Masken angeschafft werden. Einsparungen ergeben sich etwa aus verschiedenen Veranstaltungsabsagen und nicht durchgeführten Weiterbildungen beim Personal.

Gesamthaft resultieren aufgrund der Pandemie-Situation schätzungsweise Mehraufwendungen bzw. Mindertträge von rund 0,25 Mio. Franken. Nicht enthalten sind darin die Steuereinnahmen, wo die Auswirkungen aktuell noch nicht abgeschätzt werden können.

Eschenbach Award 2020



Gemeinde
eschenbach
Landluft in Stadtnähe

Ich nominiere für den Eschenbach Award 2020:

Sparte	Nomination	Begründung / Leistungsausweis
	Name, Vorname, Adresse	
SPORT	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
GESELLSCHAFT	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
WIRTSCHAFT	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____

Bitte bis spätestens 31.12.2020 per E-Mail an info@eschenbach.ch oder per Post an die Gemeinderatskanzlei.

Datum: _____

Unterschrift: _____

Steuern auf Kurs

Bei den Gemeindesteuern natürlicher Personen wurde das Budget bisher noch nicht erreicht. Bis Ende Jahr sollte dies jedoch voraussichtlich der Fall sein. Gleiches gilt für die Gewinn- und Kapitalsteuern von juristischen Personen. Bei den Grundstückgewinn- und Handänderungssteuern zeichnen sich deutliche Mehreinnahmen ab. Bei den Quellensteuern ist mit leichten Mindereinnahmen zu rechnen. Über sämtliche Steuerarten wird das Budget erreicht bzw. resultieren leichte Mehreinnahmen.

Prognosen deuten auf besseren Abschluss hin

Gesamthaft sieht das Budget 2020 einen Aufwandüberschuss von Fr. 648'300.- vor. Gegenüber diesem Resultat wird gemäss den aktuellen Prognosen mit einer Besserstellung zwischen 0,5 Mio. und 1,0 Mio. Franken gerechnet. So muss der

geplante Eigenkapitalbezug von Fr. 648'300.- voraussichtlich nicht in diesem Ausmass vorgenommen werden. Auch der aktuelle Stand der Investitionsausgaben ist verglichen mit den Vorjahren auf Kurs und bewegt sich innerhalb des Budgets.

Dieser Zwischenstand gibt den Startschuss für den bevorstehenden Jahresabschluss. Die definitiven Steuer- und Rechnungsergebnisse werden im ersten Quartal 2021 vorliegen.

Sondernutzungsplan Bürgerbächli

In Bürg ist im Bereich zwischen Dorfstrasse und Brunnenstrasse die Neuerstellung eines «Tiny-House» Wohnwagons geplant.

Um die Rodung von wertvollen Bäumen und Bepflanzungen zu vermei-

den, unterschreitet das Bauprojekt den üblicherweise geforderten Gewässerabstand zum angrenzenden Bürgerbächli geringfügig.

Gemäss Vorprüfung durch das kantonale Amt für Raumplanung und Geoinformation kann das Vorhaben durch einen Sondernutzungsplan ermöglicht werden, der den Gewässerraum im besagten Gebiet festlegt. Dieses Vorgehen schützt die natürlichen Lebensgrundlagen und fördert gleichzeitig die Siedlungsentwicklung nach innen. So kann im Sinn des Raumplanungsgesetzes eine Baulücke geschlossen werden, während der Zugang zum Bachufer frei bleibt.

Die Anzeige finden Sie auf Seite 17 dieser Ausgabe. Die Eigentümer der angrenzenden Grundstücke wurden schriftlich benachrichtigt. Nach erfolgter Auflage wird der Kanton die abschliessende Prüfung vornehmen.

Anzeige

SO VERLÄSSLICH WIE DU

600 Mbit/s für **39.-** /Mt.*

giganetz

Angebot ist gültig für alle Einwohner von St. Gallenkappel und Rüeterswil. Zusätzlich monatliche Gutschrift von CHF 30.- auf den Rechnungsbetrag von UPC bei allen aktuellen Abos.

upc.ch | 0800 66 0800 | 8735.ch



* Aktionspreis (Connect 300 mit 600 Mbit/s für CHF 39.-/Mt.) gilt für die ersten 12/24 Monate und nur für Neukunden, danach gilt folgender Preis bei Mindestvertragsdauer von 12 Monate: CHF 79.-/Mt. Preis bei Mindestvertragsdauer von 24 Monate: CHF 69.-/Mt. Preisänderungen vorbehalten. Aktivierungsgebühr: CHF 99.-. Gültig bis 23.11.2020. Bei den Geschwindigkeitsangaben handelt es sich um Maximalwerte.

Bürgerversammlung zum Budget 2021

In den vergangenen Tagen wurden alle Eschenbacher Haushalte mit dem Budget 2021 beliefert. Der Bericht legt die finanzielle Planung der Politischen Gemeinde Eschenbach dar. Die kommende Bürgerversammlung wird über diese Zukunftsabsichten und die darin enthaltenen Projekte beschliessen.

Da die aktuelle Regelung des Bundes die Durchführung von Gemeindeversammlungen explizit erlaubt, soll die Bürgerversammlung wie geplant am Mittwoch, 2. Dezember 2020 in der Turnhalle Goldingen stattfinden.

Nachdem die Versammlung im Frühling an die Urne verlegt wurde, erachtet der Gemeinderat diese direkte Form der Demokratie besonders im Hinblick auf das zu genehmigende Budget 2021 als äus-

serst wertvoll. Bei einer Urnenabstimmung wäre die Mitwirkung auf die Wahl zwischen Annahme und Ablehnung beschränkt. Die Bürgerversammlung hingegen ermöglicht einen Austausch zu den Inhalten.

Für die Bürgerversammlung gelangt ein situationsgerechtes COVID-19 Schutzkonzept zur Anwendung. Dieses wird vor der Versammlung auf der Gemeinde-Webseite www.eschenbach.ch publiziert.

Einwohnerabend abgesagt

Aufgrund der Coronavirus-Pandemie muss der im Budgetbericht angekündigte Einwohnerabend leider abgesagt werden. Die Durchführung dieser Vorversammlung, welche kein offizielles demokratisches Instrument ist, wird durch die Pandemie-Bestimmungen des Bundes untersagt. Der Gemeinderat bedauert, dass dieser «unamtlichere» Austausch nicht wie geplant stattfinden kann. Gemeindepräsident Cornel

Bürgerversammlung

zur Abnahme des Budgets 2021

Mittwoch, 2. Dezember 2020
20 Uhr, Turnhalle Goldingen

Es kommt ein **COVID-19 Schutzkonzept** zur Anwendung. Informationen dazu finden Sie im Vorfeld unter www.eschenbach.ch

Vorversammlung ABGESAGT

Bei Fragen freut sich der Gemeindepräsident auf Ihre Kontaktaufnahme:

☎ 055 286 15 60

✉ cornel.aerne@eschenbach.ch



Aerne steht jedoch bei Fragen und Anliegen gerne für einen direkten Austausch zur Verfügung und freut sich über Ihre Kontaktaufnahme.

SO STÄRKEN WIR UNS.



Weihnachtsessen
und Adventsmarkt
nicht möglich



Lokale Betriebe
unterstützen



Goldigä Taler
schenken

Unsere Restaurants,
Detailisten und Direktvermarkter
sagen Danke!

www.goldingertal.ch

Schlussrechnung Umbau und Erweiterung Haus Berg

Der Standort St. Gallenkappel des Eschenbacher Pflegezentrums wurde im Zeitraum 2017–2019 umgebaut. Dabei wurden sowohl der Bau als auch die Infrastruktur erweitert, wodurch die Wohnqualität deutlich gesteigert werden konnte und eine zeitgemässe Versorgung für die nächsten Jahre sichergestellt ist.

Die Bürgerversammlung genehmigte das Projekt im November 2016 mit einem Kredit von Fr. 2'850'000.–. Nach eingehender Prüfung liegt nun die definitive Bauabrechnung vor.

Mehrkosten durch gesetzliche Auflagen und Zusatzinvestitionen

Während dem Bau entstanden aufgrund verschiedener gesetzlicher Auflagen zusätzliche gebundene Ausgaben über Fr. 593'500.–. Diese beinhalten unter anderem Massnahmen im Bereich des Feuer- und Gesundheitsschutzes, eine gesicherte Parkplätzeinfahrt, die Sanierung der Meteorwasserleitung inkl. Retentionstank, eine im Energienachweis geforderte Photovoltaikanlage und Vorgaben zur Spezialentsorgung von Altlasten, welche im Gebiet aufzutreten. Bei den gebundenen Ausgaben besteht keine Entscheidungsfreiheit. Sie müssen hingenommen werden, bewirken aber natürlich auch einen Mehrwert am Bauobjekt.

Im Zuge des Anbaus drängten sich einige betriebliche Verbesserungen auf, so etwa im Bereich Haustechnik, Heizung und im Innenausbau. Ebenso wurde nachträglich entschieden, die Gastküche samt Lüftung zu ersetzen. Diese Investitionen waren in der Projektierung nicht enthalten und haben Zusatzaufwendungen von Fr. 174'000.– verursacht. Der Betrag liegt im Kompetenzbereich des Gemeinderats und wurde im Mai 2018 als Nachtragskredit genehmigt («Eschenbach aktuell» Ausgabe 7/2018). Zusätzliche aufschiebbare Arbeiten über Fr. 96'000.– wurden ins Budget 2019 aufgenommen, wodurch ein Baukredit von total Fr. 3'713'500.– zustande kam.

Um Synergien zu nutzen, wurden Arbeiten über Fr. 489'995.95 ins Projekt aufgenommen, die über den regulären Unterhalt verbucht wurden. Diese umfassen zusätzliche Brandschutzvorkehrungen, Ergänzungen an der Schliessanlage, Lüftungsanpassungen am Altbau, einen durchgängigen Bodenbelag und die Neugestaltung der Einfahrt.

Überschreitung des Kreditrahmens

Gegenüber dem ursprünglich gewährten Kredit weist das Gesamtprojekt deutliche Mehrkosten auf, welche es zu begründen gilt.

	in Franken
Schlussrechnung	4'366'283.05
Kredit Bürgerversammlungsbeschluss	2'850'000.00
Nachtragskredit und gebundene Ausgaben (gemäss Gemeinderatsbeschluss)	767'500.00
Budget 2019	96'000.00
Altbau und Unterhalt (zu Lasten der Jahresrechnung 2019)	489'995.95
Zusätzliche Kostenüberschreitung	162'787.10

Tabelle: Schlussrechnung Umbau und Erweiterung Haus Berg

Anzeige

Oberholzer Sanitär AG
 Lenzikon 27 · 8732 Neuhaus
 Telefon 055 282 11 76
 info@oberholzer-sanitaer.ch
 www.oberholzer-sanitaer.ch

OBERHOLZER
 ●●● SANITÄR SOLAR LÜFTUNG

- Sanitäre Installationen
- Badumbau
- Solaranlagen
- Komfortlüftungen
- Wasseraufbereitung
- Werkleitungen
- Service und Reparaturen
- Planungen

Ihr Fachgeschäft in der Region
rund um die Haustechnik

Beratung - Planung - Ausführung - seit 1987

Die Zahl

399

Fragebogen

zu den geplanten **Alterswohnungen am Standort Berg** wurden retourniert. Vielen Dank für die wertvollen Rückmeldungen!

Der Gemeinderat führt die Mehrausgaben darauf zurück, dass der ursprüngliche Bürgerkredit auf Grundlage einer Projektstudie mit Kostenschätzung eingeholt wurde, welche noch zu viele Fragen offengelassen hat. Weitere Kostentreiber waren externe Auflagen, insbesondere im Bereich des Brandschutzes, welche in der Planung nicht vollumfänglich berücksichtigt worden waren.

Im Zuge des Erweiterungsprojekts wurden zusätzliche Massnahmen am Altbau vorgenommen, wodurch Synergien genutzt werden konnten. Dieses Vorgehen ist insgesamt kostenbewusster als eine spätere Ausführung. Zudem konnte dadurch eine nochmalige Baustelle am Altbau und damit eine nochmalige Belastung der Bewohnenden und des Personals verhindert werden. Jedoch wurde auch die Komplexität des Projekts deutlich gesteigert, was zu einer höheren Bausumme und Mehrausgaben den Honoraren geführt hat.

Fehleinschätzungen in diesem Ausmass dürfen nicht wieder vorkommen. Um dies sicherzustellen, wurden alle betroffenen Stellen, Kommissionen und Abteilungen in die Aufarbeitung miteinbezogen und eingehend sensibilisiert.

Gefreutes Endergebnis zum Wohl der Bewohnenden

Die markanten Mehrkosten sollen jedoch nicht die Freude darüber trüben, dass der Wert der Anlage durch den Um- und Erweiterungsbau deutlich gesteigert wurde. Das freundlich gestaltete Restaurant lädt sowohl die Bewohnerinnen und Bewohner als auch zahlreiche Gäste und Besucher zum Verweilen ein. Die heutige Infrastruktur entspricht einem hohen Qualitäts- und Sicherheitsstandard, welcher das Wohlbefinden der Bewohnenden heute und auch in den kommenden Jahren deutlich steigert.

Die Details zur Bauabrechnung werden im Jahresbericht 2020 dargestellt. Dieser erscheint im Vorfeld zur Bürgerversammlung vom Frühjahr 2021. Sollten in der Zwischenzeit Fragen aufkommen, stehen der Gemeindepräsident Cornel Aerne als auch die Abteilung Liegenschaften + Strassen gerne für einen Austausch zur Verfügung.

Anmeldungen Agglomerationsprogramm

Im letzten Mitteilungsblatt wurde ausführlich über das regionale Agglomerationsprogramm und die in diesem Rahmen geplante Busdreh-scheibe beim Dorftreff Eschenbach berichtet. Inzwischen hat der Gemeinderat auch die beiden weiteren Vorhaben konkretisiert und für das Programm angemeldet.

Velo- und Fussgängerunterführung bei der Industrie Neuhaus

Die Geh- und Radwegquerung, welche vom Herrenweg in die Industrie Neuhaus führt, gilt seit Jahren als heikle Stelle. Problematisch sind insbesondere die hohen Geschwindigkeiten auf der Autobahn-Ein- und Ausfahrt, das starke Verkehrsaufkommen und die Unübersichtlichkeit der Situation. Das Ingenieurbüro Brunner + Partner AG wurde beauftragt, eine Vorstudie mit Kostenschätzung zu erstellen.

Insbesondere um das Landschaftsbild nicht allzu stark zu beeinflussen, hat sich eine Unterführung als beste Lösung herauskristallisiert. Über eine beidseitig rund 50 m lange und knapp 6 % steile Rampe,

Anzeigen

 **nüesch & ammann**
Forstunternehmung AG

Kein Holzschlag ohne Offerte von uns.

- | | |
|------------------------|-------------------|
| ◆ Holzernte | ◆ Beratung |
| ◆ Waldpflege | ◆ Holzhandel |
| ◆ Forstliches Bauwesen | ◆ Spezialholzerei |

Gublenstrasse 2 • 8733 Eschenbach SG
T +41 55 212 33 39 • www.nueesch-ammann.ch

fit+gsund
Industrie Churzhaslen
8733 Eschenbach

- Bodyforming
- Fitdankbaby®
- Fitdankbaby PRE® – Schwangerschaft
- Kreativer Kindertanz
- Pilates / Pilates für Senioren
- Piloxing®
- TRX / Konditionstraining
- Yoga
- ZUMBA®
- Massagen / Kinesiologie

Fitness-, Schulungsräume auch stundenweise zu vermieten



www.fitgsund.ch

Anregungen und Fragen

Bis 30. November 2020 ist die Bevölkerung der Agglo Obersee eingeladen, sich im Rahmen der öffentlichen Mitwirkung einzubringen.

- www.aggloobersee.ch
- info@regionalmanagement.ch
- Geschäftsführer Agglo Obersee, Peter Göldi: 055 225 73 01

sollen Fussgänger und Velofahrer die heikle Stelle in Zukunft rund 4 m unter dem Boden sicher passieren. Für diese Massnahme inklusive Landerwerb werden Kosten von Fr. 1'140'000.- beim Agglomerationsprogramm angemeldet.

Verkehrsberuhigung Rössligass

Eine Umgestaltung der Rössligass in Eschenbach ist Teil des Gesamtprojekts Dorfkerngestaltung, welches seit Jahren von Kanton und Gemeinde verfolgt wird. Basierend auf einem Antrag der Bürgerversammlung hat der Gemeinderat einen Projektvorschlag zur Rössligass ausgearbeitet und der Bevölkerung zusammen mit dem Jahresbericht 2019 präsentiert. Dieses verkehrsberuhigende Projekt erfüllt die Kriterien des Agglomerationsprogramms und wurde mit einem Betrag von Fr. 890'000.- (+/- 20 %) für die Bundesunterstützung angemeldet.

Ihre Meinung ist gefragt!

Der Verkehr macht nicht an Gemeinde- und Kantonsgrenzen halt. Mit seinen Agglomerationsprogrammen fördert der Bund die regionale Zusammenarbeit zur Lösung von Verkehrsproblematiken. Agglo Obersee hat bereits drei Agglomerationsprogramme erfolgreich eingereicht. Nun läuft die Vernehmlassung für das Programm der vierten Generation mit Realisationsbeginn zwischen 2024 und 2028. Noch bis zum 30. November ist die Bevölkerung eingeladen, sich im Rahmen der öffentlichen Mitwirkung einzubringen. Unter www.aggloobersee.ch finden Sie den vollständigen Entwurf der regional geplanten Weiterentwicklung und ein vorbereitetes Formular für Rückmeldungen. Die Geschäftsstelle in Rapperswil freut sich über Ihre Anregungen und nimmt auch Ideen gerne entgegen.

Nach der öffentlichen Mitwirkung wird das Programm nochmals bereinigt, von der Vereinsversammlung der Agglo Obersee verabschiedet und von den Gemeinderäten sowie von den Regierungsräten der Kantone St. Gallen, Schwyz und Zürich beschlossen. Spätestens am 15. Juni 2021 wird das Programm bei den Bundesbehörden zur Prüfung eingereicht.



Pachtvertrag Steinbruch Brand

Seit 1988 baut die Müller Natursteinwerke AG im Gebiet Brand in Eschenbach Sandstein ab. Wie im «Eschenbach aktuell» berichtet (Ausgaben Nr. 3/2020 und 6/2020), hat das Unternehmen eine Verlängerung der Abbaubewilligung beantragt. Nach erfolgtem Mitwirkungsverfahren und öffentlicher Auflage wurde der entsprechende Sondernutzungsplan inzwischen durch den Kanton genehmigt.

Anzeigen

**prompt
zuverlässig
kreativ**

Lernen Sie uns kennen und kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Angebot.

Wir beraten Sie gerne!
Ihre Silvia Tobler

ELEKTROSERVICE
KUNZ GmbH

8735 ST. GALLENKAPPEL TEL. 055 284 13 29
WWW.ELEKTROKUNZ.CH

- ELEKTROINSTALLATIONEN
- TELEFON
- REPARATUREN
- HAUSHALTGERÄTE

Vom erweiterten Abbau ist auch ein Gemeindegrundstück betroffen. Dafür wurde mit der Betreiberin ein Pachtvertrag bis ins Jahr 2065 vereinbart und durch den Gemeinderat genehmigt. Dieser beinhaltet eine Entschädigung pro abgebautem Kubikmeter Steinmaterial.

Reglemente für den Siessenweiher

Schon vor längerer Zeit ist der Siessenweiher unter die eidgenössische Stauanlagenverordnung gestellt worden. Darin sind verschiedene Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung enthalten, darunter die Schaffung und Verabschiedung eines Überwachungs- und eines Notfallreglements.

Das Überwachungsreglement definiert die technischen Kontrollen und die Zuständigkeiten für die örtliche Sicherstellung der Auflagen. Das Notfallreglement legt die Notfallorganisation fest und beinhaltet eine Überflutungskarte. Diese bezeichnet für die Häuser in Eschenbach keine besonderen Gefahren, weist jedoch auf eine unwahrscheinliche aber dennoch mögliche Überflutung der Sternenkreuzung hin. Da es sich hierbei um ein relativ geringes Gefahrenpotential handelt, konnte in Absprache mit der Aufsichtsbehörde auf die Erstellung einer Gefahrenanalyse verzichtet werden.

Der Gemeinderat hat die vom Ingenieurbüro Niederer + Pozzi Umwelt AG, Uznach, ausgearbeiteten Reglemente erlassen und die entsprechenden Zuständigkeiten innerhalb der Gemeindeverwaltung, beim Werkdienst und bei externen Fachexperten festgelegt. Da es sich bei den beiden Erlassen um den Vollzug von übergeordneten gesetzlichen Vorgaben handelt und die Reglemente keine regulatorischen Auswirkungen auf die Allgemeinheit haben, sind sie gemäss Gemeindegesetz nicht dem fakultativen Referendum unterstellt.



Ironman 2017, Bianca Steurer in Bürg

IRONMAN 70.3 Switzerland 2021

Nachdem der IRONMAN 70.3 Switzerland wegen der Coronavirus-Pandemie dieses Jahr nicht durchgeführt werden konnte, plant der Veranstalter die nächste Durchführung für den 6. Juni 2021 – wenn auch mit vielen Unsicherheiten.

Der Gemeinderat hat die Durchfahrtsbewilligung für den Triathlon erteilt. Die Velostrecke verläuft gleich wie in den vergangenen Jahren und führt von Schmerikon her über die alte Schmerikonstrasse–Mettlen–Herrenweg–Neuhaus–

Frohburgstrasse–Bürg–Schwärzi–Goldingen über Laupen nach Diemberg–Lütschbachstrasse–Ermenwil–Rütistrasse–Eschenbach–Obergass–Kirchgass–Schmerikon–erstrasse wieder zurück nach Schmerikon.

Unter der Voraussetzung, dass die Situation rund um die Coronavirus-Pandemie eine Durchführung bis dahin wieder erlaubt, wurde dem Veranstalter die Bewilligung für die Radsportveranstaltung im Rahmen des IRONMAN 70.3 Switzerland gestützt auf Art. 21 des Strassengesetzes erteilt. Erwartet werden wiederum rund 2'400 Athleten aus über 50 Nationen.

Anzeige

Ihre Zukunft beginnt jetzt
Heute auf Ihr Vorsorgekonto 3a einzahlen und Steuern sparen.

Bis 18.12. einzahlen

Einzahlungslimiten 2020 für Ihr Vorsorgekonto 3a:

- Für Pensionskassenversicherte: maximal CHF 6'826.–
- Für Nicht-Pensionskassenversicherte: 20% des Erwerbseinkommens, maximal CHF 34'128.–

Weitere Informationen finden Sie unter: raiffeisen.ch/heutevorsorgen

Raiffeisenbank am Ricken
Eschenbach | Ernetschwil | Goldingen | St. Gallenkappel | Schmerikon | Wald
055 286 24 00 | www.raiffeisen.ch/am-ricken

RAIFFEISEN

Kurz & bündig

Kurzmitteilungen aus dem Gemeinderat

Der Gemeinderat hat an seinen letzten Sitzungen...

... eine Unterstützung für die Winterhilfe St. Gallen beschlossen.

Aufgrund der anhaltenden Coronavirus-Pandemie wurde das traditionelle Behördentreffen zwischen dem Gemeinderat und den beiden lokalen Kirchgemeinden dieses Jahr nicht durchgeführt. Auf die gemeinsam geleistete humanitäre Hilfe soll jedoch nicht verzichtet werden. Dieses Jahr wird der Betrag von Fr. 4'500.- der Winterhilfe St. Gallen zugutekommen. Die Organisation setzt sich im ganzen Kanton für Menschen ein, die von (oft unsichtbarer) Armut betroffen sind.

...das kantonale Lärmsanierungsprojekt entlang der Rickenstrasse erfreut zur Kenntnis genommen

Aufgrund von Messungen hat der Kanton festgestellt, dass der Verkehrslärm entlang der Kantonsstrasse in St. Gallenkappel die

Alarmwerte teilweise überschreitet. Die betroffenen Liegenschaftsbesitzer wurden aufgefordert, die Fenster lärmempfindlicher Räume zu dämmen. Die Kosten werden im Sinn des Verursacherprinzips vom Kanton getragen. Als Besitzerin der «alten Post» profitiert auch die Gemeinde von der Unterstützung. Der Kanton beteiligt sich an der kürzlich erfolgten Fassadenisolation und den eingesetzten Schallschutzfenstern.

...die Verordnungen zum neuen Kantonalen Feuerschutzgesetz zur Kenntnis genommen.

Im Entwurf war vorgesehen, dass schwere Feuerwehrfahrzeuge nur noch an regionalen Stützpunkten durch Kantongelder unterstützt werden. Diese Massnahme wurde nun überraschenderweise aus der Verordnung gekippt. Dennoch sieht der Kanton vor, die Unterstützung für die Fahrzeuge zu kürzen und regionale Lösungen anzustreben.

... einer Erweiterung des Hydrantennetzes in Neuhaus, zugestimmt

Aufgrund eines privaten Neubausprojekts wird eine Trinkwasserleitung ab der Bürgstrasse in die Frohburgstrasse geführt. Für die Löschwasserversorgung ist ein neuer Hydrant geplant. Die Kosten werden zwischen der Bauherrschaft und der Wasserversorgung Eschenbach aufgeteilt. Letztere trägt einen Anteil von Fr. 48'600.-, welcher über den laufenden Unterhalt gedeckt wird. Zudem kann mit Beiträgen der kantonalen Gebäudeversicherung gerechnet werden.

...von den diesjährigen Plänen von Samichlaus erfahren.

Der Samichlaus hat berichtet, dass die Nachricht des Coronavirus auch ihn erreicht habe. Als alter Mann möchte er sich und alle anderen schützen und daher den traditionellen Chlauseinzug und die Familienbesuche absagen. Gemeinsam mit vielen fleissigen Helfern haben Samichlaus und Schmutzli aussergewöhnliche Wege gesucht, um die Augen der Kinder auch dieses Jahr zum Leuchten zu bringen. Wann die beiden in Ihrer Nähe sind, erfahren Sie auf Seite 26 dieser Ausgabe.

Anzeigen



OUTLET & FASHIONSTORE



KIDS FASHIONSTORE



Öffnungszeiten

Mittwoch	14 – 18 Uhr
Freitag	09 – 12 Uhr

Rabatt

EINLÖSBAR BIS 31.3.2021
AB EINKAUFSWERT CHF 100

10%



Gerne sind wir auch ausserhalb unserer normalen Geschäftszeiten für Sie da. Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Einkaufstermin mit uns.
WhatsApp 078 665 80 70

Peachick.ch • Churzhaslen 1 • 8733 Eschenbach • www.peachick-outlet.ch



TEPPICH



CV-BELÄGE



PARKETT



KORK

DER BODEN ZUM WOHNFÜHLEN

Die Bodenfachleute mit Ideen

möbelruegg

Rapperswilerstrasse 2 8733 Eschenbach
055 282 11 51 moebel.rueegg@bluewin.ch

die
boden
fachleute

Kultur

Bingo-Show wird verschoben

In Anbetracht der epidemiologischen Lage wird die Bingo-Show mit Beat Schlatter, Anet Corti und Christian Häni vom Mittwoch, 25. November 2020 verschoben.

Der Anlass in der Turnhalle Goldingen ist auf über 250 Personen ausgelegt und lässt sich entsprechend nicht mit den derzeitigen Regelungen des Bundes vereinen.

Die Veranstaltung wird auf den 19. Mai 2021 verschoben und die Ticketkäufer werden in den kommenden Tagen kontaktiert.

Lage wird laufend beurteilt

Die Kulturkommission prüft die Situation laufend und beurteilt die geplanten Programmeile einzeln. Kleinere Anlässe mit unter 50 Personen können grundsätzlich wei-

ter durchgeführt werden. Wenn die Rahmenbedingungen eine Durchführung erlauben, engagieren sich die Verantwortlichen für die Sicherheit mit geeignetem Schutzkonzept. Aktuelle Informationen finden Sie auf der Gemeinde-Webseite www.eschenbach.ch.

Kultur weiter unterstützen

Mit dem Verzicht auf einzelne Veranstaltungen möchte die Kommission ihren Beitrag gegen die weitere Ausbreitung des Coronavirus leisten. Gleichzeitig sind viele Künstler mehr denn je auf Auftritte im kleineren Rahmen angewiesen. Diese Plattform will Kultur Eschenbach wieder bieten, sobald es die gesundheitliche Situation erlaubt.



Kultur im Rückblick
Eindrücke von Frank Richter und dem Comedy-Duo Messer & Gabel

Baukommission

Baubewilligungen und Bauprojekte

Die Baukommission bewilligte vom 6. Oktober bis 9. November 2020 nachstehende Bauvorhaben. Die Bauprojekte im Auflageverfahren sind unter www.publikationen.sg.ch ersichtlich.

Landhausbau Bau AG, Obermatten 13, 8735 Rüeterswil: Tiefenbohrung/ Erdwärmesonden, Waldestrasse 13a und 13b, 8735 Rüeterswil

Oertig Franz, Wäldlistrasse 15, 8732 Neuhaus: Luft/Wasser-Wärmepumpe, Wäldlistrasse 15, 8732 Neuhaus

Marbach Beat, Brunnenstrasse 13, 8732 Neuhaus: Luft/Wasser-Wärmepumpe, Brunnenstrasse 13, 8732 Neuhaus

Böni Niklaus, Gerendingerstrasse 25, 8735 St. Gallenkappel: Photovoltaikanlage, Gerendingerstrasse 25, 8735 St. Gallenkappel

A. Diem AG, Gublenstrasse 4, 8733 Eschenbach: Photovoltaikanlage, Gublenstrasse 4, 8733 Eschenbach

Politische Gemeinde Eschenbach, Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach: Photovoltaikanlage auf Dreifachsporthalle, Rapperswilerstrasse, 8733 Eschenbach

Koller Rainer, Gerendingerstrasse 11, 8735 St. Gallenkappel: Tiefenbohrung/Erdwärmesonden, Oberrainstrasse 1, 8735 St. Gallenkappel

Grob Nicole, Lütschbach 22, 8733 Eschenbach: Abbruch div. Gebäulichkeiten; Neubau Mehrfamilienhaus mit Sammelgarage, Lettensstrasse/Rickenstrasse, 8732 Neuhaus

Moser Holzbau AG, Industriestrasse 29, 8620 Gossau: 2 x 3-Reihen-EFH mit Tiefgarage, Oberrainstrasse/Sonnenrainstrasse, 8735 St. Gallenkappel

Bauprojekte im Auflageverfahren

Die Bauprojekte im Auflageverfahren sind auf der kantonalen Publikationsplattform ersichtlich:

www.publikationen.sg.ch



Marinella Immobilien AG, Zürcherstrasse 12, 8716 Schmerikon: Abbruch Einfamilienhaus/Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage, Farnenbüel 6, 8733 Eschenbach

Konrad Claudia und Urban, Alpenblickstrasse 36, 8733 Eschenbach: Geräteschopf, Alpenblickstrasse 36, 8733 Eschenbach



Zu vermieten nach Vereinbarung an der Oberrickenstrasse 10 in 8727 Walde

5.5-Zimmer-Wohnung

- Küche frisch renoviert
- mit Kellerabteil und Autoabstellplatz im Freien
- Mietzins inkl. Nebenkosten Fr. 1'360.-

Bewerbungen sind unter Angabe der Kontaktdaten schriftlich zu richten an die Gemeindeverwaltung Eschenbach, Abteilung Liegenschaften + Strassen, Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach, oder per Mail an hansjoerg.hunziker@eschenbach.ch bzw. irene.buesser@eschenbach.ch.

Weitere Auskünfte und Terminvereinbarungen für Besichtigungen erteilen Ihnen gerne der Leiter bzw. die Stellvertreterin der Abteilung Liegenschaften + Strassen, unter Telefon 055 286 15 45.

Gemeindeverwaltung Eschenbach, Abteilung Liegenschaften + Strassen

Energie

Neue Ladestationen für Elektrofahrzeuge

Elektrofahrzeuge erfreuen sich immer grösserer Beliebtheit und so wird auch die Ladeinfrastruktur laufend ausgebaut. Haben Sie gewusst, dass in Eschenbach an vier Standorten bereits sieben Ladeplätze öffentlich zugänglich sind? In der neuen Tiefgarage der Sportanlagen kommen bald drei weitere Plätze dazu.

Wer sich überlegt, ein elektrisch angetriebenes Auto anzuschaffen, hat inzwischen eine grosse und stetig wachsende Palette an Fahrzeugen zur Auswahl. Vom Kleinwagen bis hin zur luxuriösen Limousine bleiben kaum Wünsche offen. Mittlerweile ist es nicht nur ökologisch sinnvoll, sondern oft auch wirtschaftlich interessant, einen Fahrzeugwechsel ins Auge zu fassen.

Ladestationen zu Hause

Im Alltag kann ein solches Fahrzeug jedoch nur bestehen, wenn es effizient geladen werden kann. Nach wie vor können nicht alle Kaufinteressenten problemlos eine Ladelösung zuhause einrichten. Bei Mietparkplätzen müssen die Vermieter einer Realisation zustimmen. Hingegen ist für Hauseigentümer der Aufwand zur Erstellung einer Ladestation heute überschaubar.

Unterwegs Strom tanken

Auch wer viel unterwegs ist und längere Strecken zurücklegt, ist auf öffentlich zugängliche Ladestationen angewiesen. Gemäss dem TCS sind in der Schweiz derzeit mit 3641 Elektrosäulen etwa gleich viele Ladestationen wie normale Tankstellen in Betrieb. Und die Tendenz ist bei den E-Tankstellen stark steigend.

Neben Lademöglichkeiten an Autobahnraststätten wird das Angebot in urbanen Räumen weiter ausgebaut. Dabei rüsten auch private Unternehmen wie Restaurants oder Einkaufszentren immer stärker auf – nicht zuletzt auch zur Kundengewinnung und Image-Pflege. Damit gewähren Sie einem breiter werdenden Publikum Zugang zu deren, teils selbst produzierten, Strom.

In Eschenbach öffentlich aufladen

Auch in Eschenbach wurden in den vergangenen Jahren einige öffentliche Ladestationen in Betrieb genommen. Die bekannteste ist wohl diejenige beim Eschenbacher Sponti-Car an der Sternenkreuzung. Weitere E-Tankstellen sind beim Restaurant Waldegg, den Sportbahnen Atzmännig und der Agrola in Neuhaus zu finden. Erst kürz-



Mein Beitrag:

«Frisch, gesund, regional: Trinkwasser kommt aus der hauseigenen Quelle. Das ist mein Lifestyle.»



lich hat die Firma Nord-Lock AG an der Gerendingerstrasse in St. Gallenkappel zwei Ladestationen installiert und diese für die Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Nächstes Jahr erweitern drei Ladestationen in der Tiefgarage der neuen Sportanlagen das öffentliche Netz.

Einfache Abwicklung

Die Stromzahlung wird für die meisten Eschenbacher Standorte über den weitverbreiteten EV-Pass abgewickelt. Die Station im Atzmännig wird durch das Netzwerk Swisscharge betrieben. Neben den gewerblichen Anbietern machen auch immer mehr Privathaushalte ihre Ladestationen über solche Plattformen für andere Nutzer zugänglich.

Gemeinsam Ressourcen schonen

Die Energiekommission Eschenbach begrüsst solche Initiativen zur Förderung des Ladenetzes und steht gerne für Beratungen zur Verfügung. Für Unternehmen sind E-Tankstellen eine gute Massnahme, um neue und bestehende Kunden zu begeistern. Und indem Private ihre Station auch anderen zugänglich machen, reduzieren sie ihre Kosten und fördern dabei die Elektromobilität.



Öffentliche E-Tankstelle beim Eschenbacher Sponti-Car

Jugendarbeit

Jugendliche im Umgang mit der Pandemie

Der Jugendarbeit Eschenbach war es ein Anliegen, das Wohlbefinden der Jugendlichen in dieser besonderen Lage herauszukristallisieren. Somit wurde über digitale Kanäle und in persönlichen Gesprächen mit den Jugendlichen eine Umfrage lanciert. Die Auswertung ergab, dass der grösste Teil sich trotz Massnahmen wohl fühlt und das Beste aus der Situation versucht zu machen.

Mehr als die Hälfte der 25 Befragten empfindet die Maske als störend, versteht aber den Nutzen und hält sich deshalb an die Regeln. Viele Jugendliche stellen fest, dass das Tragen reine Gewohnheitssache ist. Lediglich ein kleiner Teil hält die Massnahmen für zu verschärft oder zu locker.

Medien kritisch hinterfragen

Kritisch äusserten sich die Jugendlichen auch darüber, dass die Medien übermässig zum Virus berichten und andere Nöte (bspw. die Hungersnot) in den Schatten stellen würden.

Krise hat auch positive Seiten

Als positiv empfinden sie die Zeit die sie jetzt mehr für sich selber zur Verfügung haben. Viele Jugendliche merken, wie wichtig ihr Freundeskreis und die Familie sind und spüren den Zusammenhalt. Ökologisch gedacht freut es die Jugendlichen, dass die Luftverschmutzung in dieser Zeit abgenommen hat. Der Effekt war besonders während dem Lockdown spürbar. Die noch vorhandenen Einkaufsmöglichkeiten und das noch offene Jugendbüro freuen sie sehr und sind ihnen auch wichtig.

Kontakt

Die Jugendarbeit freut sich über jede Kontaktaufnahme:

Jasmin Karababa

Leiterin Jugendarbeit Eschenbach
✉ jasmin.karababa@eschenbach.ch
☎ 079 576 29 91

Andrea Kasper

✉ andrea.kasper@eschenbach.ch
☎ 079 576 29 25,

Silvan Eisenring

✉ silvan.eisenring@eschenbach.ch
☎ 079 708 30 34

🌐 www.jugendarbeit-eschenbach.ch

Jugendarbeit ist präsent

Besonders in dieser herausfordernden Zeit wird die Jugendarbeit Eschenbach vermehrt aufsuchende Jugendarbeit betreiben. Durch die erhöhte Präsenz möchte das Team weiterhin mit den Jugendlichen in Kontakt treten um ihre Bedürfnisse und ihr Wohlbefinden aufzugreifen.



Jugendliche halten sich auch im Jugendbüro an die Maskenpflicht

Anzeige

Zu verkaufen
Wohn(t)räume alleine
auf einer Etage
 Wenkenrütistrasse 18
 9630 Wattwil
www.vierwaende.ch

- ◆ 5.5-Zi.-Maisonette-Wohnung mit Atelier
- ◆ Arbeiten und Wohnen unter einem Dach
- ◆ VP CHF 760'000.00, zusätzlich: 1 Aussen- und 1 Einstellplatz à CHF 10'000.00 und CHF 30'000.00
- ◆ Bezug nach Absprache
- ◆ Infos: www.vierwaende.ch, T: 055-210 88 22, N: 078-652 52 34

«Bildstöckly-Wy»

Schenken macht Freude

Schon bald startet die Adventszeit und Weihnachten rückt näher. Haben Sie bereits die passende Überraschung für Ihre Liebsten gefunden? Der «Bildstöckly-Wy» ist ein beliebtes Geschenk oder ein exklusives «Mitbringsel» für eine Einladung.

Der Eschenbacher Rebberg zählt ca. 750 Rebstöcke und liefert abhängig von der Witterung jährlich rund 700 Flaschen. Der Wein wird von den Rebenfreunden Eschenbach mit viel Engagement produziert und mit grosser Sorgfalt schonend gelagert.

Da das diesjährige Rebenfest aufgrund der Corona-Pandemie abgesagt werden musste, ist der Weinkeller noch gut gefüllt. So können Sie die Jahrgänge 2016 bis 2019 des Cabernet sowie Sauvignon Blanc direkt bei uns beziehen.

Wir wünschen Ihnen eine ganz schöne, besinnliche Weihnachtszeit und **viel Genuss und Freude mit dem Eschenbacher Wein!**

Wir freuen uns über Ihre Bestellung

Um Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir Sie, Ihre **Weinbestellung vorgängig anzumelden** und dann beim Hauptschalter der Gemeindeverwaltung abzuholen:

✉ einwohneramt@eschenbach.ch
☎ 055 286 15 05

Cabernet & Sauvignon blanc

Jahrgänge 2016–2019
Fr. 17.50 pro Flasche
75 cl



Im Rebberg Bildstöckli werden jährlich je ca. 350 Flaschen Rot- und Weisswein produziert

Anzeigen

bäumig-kreativ

Lassen Sie sich in unserem Selbstbedienungslädli auf die Weihnachtszeit einstimmen...

Fredy Dietziker
Walderstrasse 23, 8732 Neuhaus
079 503 06 13, www.baeumig-kreativ.ch

Regis.Creativ.Art.Adventslädli

für dä Zauber dähei

Offä am:

Fr. 20.11.	9. ⁰⁰ - 11. ³⁰ / 14. ⁰⁰ - 20. ⁰⁰
Sa. 21.11.	10. ⁰⁰ - 18. ⁰⁰
Mi. 25.11.	14. ⁰⁰ - 19. ⁰⁰
Fr. 27.11.	9. ⁰⁰ - 11. ³⁰ / 14. ⁰⁰ - 20. ⁰⁰
Sa. 28.11.	10. ⁰⁰ - 18. ⁰⁰
So. 29.11.	10. ⁰⁰ - 16. ⁰⁰

Jewills am Fritig 4., 11. + 18. Dez.
14.⁰⁰ - 18.⁰⁰ mit Gschänkli-Service

Freu mi uf din Bsuech

Müsliggstr. 3 in Hintergoldingen
www.regiscreativart.ch



Urnenabstimmung vom 29. November 2020

Am Sonntag, 29. November 2020, gelangen je zwei eidgenössische und kantonale Vorlagen zur Abstimmung. Zusätzlich finden die Erneuerungswahlen des Kreisgerichts See-Gaster für die Amtsdauer 2021–2024 sowie der 2. Wahlgang der kommunalen Wahlen statt. Hier finden Sie alle wichtigen Informationen zum bevorstehenden Urnengang.

Eidg. Volksabstimmung

- Volksinitiative «Für verantwortungsvolle Unternehmen - zum Schutz von Mensch und Umwelt»
- Volksinitiative «Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten»

Kant. Volksabstimmung

- Gesetz über die Gewährung von ergänzenden Krediten und Solidarbürgschaften infolge des Coronavirus
- Gesetz über Beiträge für familien- und schulergänzende Kinderbetreuung

Kantonale Wahlen

- Erneuerungswahlen Kreisgericht See-Gaster für die Amtsdauer 2021/2027 (Präsident/-in, haupt- und teilamtliche Richter/-innen, nebenamtliche Richter/-innen)

Kommunale Wahlen (2. Wahlgang)

- Wahl des Schulpräsidenten oder der Schulpräsidentin für die Amtsdauer 2021–2024
- Wahl von 2 Mitgliedern der Geschäftsprüfungskommission für die Amtsdauer 2021–2024

1. Ort und Öffnungszeiten der Abstimmungslokale

Samstag, 28. November 2020:
Hintergoldingen, Schulhaus
19–19.45 Uhr

Sonntag, 29. November 2020:
Walde, Schulhaus
09.45–10.30 Uhr
Oberholz, Talstation
10–10.45 Uhr
Bürg, Schulhaus
10–11 Uhr
Ermenswil, Schulhaus
10–11 Uhr
Goldingen, neues Schulhaus
10–11 Uhr
Eschenbach, Schulhaus Dorf
10–11.30 Uhr
St. Gallenkappel, Schulhaus
10–11.30 Uhr

Schutzkonzept COVID-19

Die Stimmabgabe an der Urne wird nach heutigem Stand unter Beachtung der Schutzmaskenpflicht möglich sein. Seitens der Gemeinde wird ein Schutzkonzept erstellt. Informationen dazu werden auf der Website www.eschenbach.ch publiziert.

2. Briefliche Stimmabgabe

- Legen Sie die/den ausgefüllten Stimmzettel in das beigelegte Stimmkuvert oder in ein privates, neutrales Kuvert. Ohne Kuvert ist die Stimmabgabe ungültig.
- Unterschreiben Sie die Erklärung auf dem Stimmausweis.** Mit der Unterschrift bestätigen Sie, dass die Stimmabgabe Ihrem Willen entspricht. Ohne Unterschrift ist die Stimmabgabe ungültig.
- Das **Kuvert mit dem/den Stimmzettel/n** sowie den **Stimmausweis** mit der unterzeichneten

Erklärung legen Sie in das Rücksendeküvert (i.d.R. dasselbe Fensterkuvert, mit dem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben).

- Das Kuvert an das Stimmregisterbüro kann
 - rechtzeitig für die Postzustellung unfrankiert der Post übergeben,
 - bis Urnenschluss in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden.

3. Vorzeitige Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann auf der Gemeinderatskanzlei während der ordentlichen Bürozeit vorzeitig persönlich abgestimmt werden.

4. Stimmberechtigung

Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger sind stimmberechtigt, wenn sie in der Gemeinde wohnen und von der Stimmfähigkeit nicht ausgeschlossen sind. Die Stimmberechtigung beginnt ab zurückgelegtem 18. Altersjahr.

Für Neuzugezogene beginnt die Stimmberechtigung in der Gemeinde:

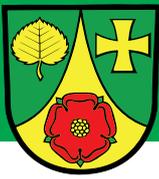
- bei eidgenössischen Volksabstimmungen:
 - wenn der Heimatschein mindestens 5 Tage vor der Abstimmung der Einwohnerkontrolle abgegeben wurde.
- bei übrigen Abstimmungen und Wahlen:
 - sobald der Heimatschein dem Einwohneramt abgegeben wurde.

5. Fehlende Stimmausweise

Fehlende Stimmausweise können bis **Freitag, 27. November 2020, 17.00 Uhr**, bei der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

6. Beschwerden

Beschwerden sind innert drei Tagen nach Bekanntwerden des Beschwerdeggrunds, spätestens jedoch am dritten Tag nach der amtlichen Bekanntmachung der Ergebnisse, schriftlich und begründet dem Regierungsrat einzureichen.



Öffentliche Planauflage



Gemeinde
eschenbach
Landluft in Stadtnähe

In Anwendung von Art. 36a des Bundesgesetzes über den Schutz der Gewässer vom 24. Januar 1991 (Gewässerschutzgesetz, SR 814.20; abgekürzt GSchG), Art. 41a der Gewässerschutzverordnung vom 28. Oktober 1998 (SR 814.201; abgekürzt GSchV) sowie gestützt auf Art. 3 ff. des Gemeindegesetzes vom 21. April 2009 (sGS 151.2; abgekürzt GG) hat der Gemeinderat Eschenbach am 27. Oktober 2020 erlassen:

Sondernutzungsplan «Bürgnerbächli»

Der Sondernutzungsplan liegt während dreissig Tagen, d.h.

vom 20. November 2020 bis 21. Dezember 2020

bei der Gemeindeverwaltung Eschenbach, Büro Nr. 15, zur öffentlichen Einsichtnahme auf.
Die betroffenen Grundeigentümer erhalten eine persönliche Anzeige.

Wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dardut, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat von Eschenbach schriftlich Einsprache erheben. Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, einen Antrag und eine Begründung zu enthalten.

20. November 2020

Gemeinderat Eschenbach

Anzeige



Wechsel der ärztlichen Verantwortung

Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient

Wir freuen uns, Sie bereits jetzt zu orientieren, dass per 1. Januar 2021 Herr Volker Kuhlmann die ärztliche Leitung der Arztpraxis Eschenbach übernehmen wird.

Herr Kuhlmann war zuletzt am Spital Linth als Oberarzt tätig und freut sich nun darauf langfristig im hausärztlichen Bereich tätig zu sein. Mit ihm erhält Eschenbach einen engagierten und patientennahen Arzt. Ihre Betreuung ist sichergestellt.

Für Fragen steht Ihnen unser Team gerne zur Verfügung.
Vielen Dank für Ihre Kenntnisnahme.

Ihr Team der Arztpraxis Eschenbach

Arztpraxis Eschenbach

Bildstöcklistrasse 1

8733 Eschenbach

Tel. 055 286 22 22

Fax 055 286 22 20

eschenbach@aerztezentren.ch

www.arztpraxis-eschenbach.ch

Freizeit

SBB-Tageskarten

Tageskarten 2021 jetzt erhältlich

Die Gemeindeverwaltung stellt auch für das kommende Jahr vier SBB-Tageskarten zum Preis von je Fr. 40.– für Einheimische und Fr. 45.– für Auswärtige zur Verfügung. Ab sofort können diese für den Zeitraum vom 1. Dezember 2020 bis 30. November 2021 reserviert werden.

Mit der Tageskarte haben Sie freie Fahrt auf sämtlichen Strecken der SBB und Postautolinien sowie vielen Bergbahnen, städtischen Nahverkehrsmitteln und Schiffsbetrieben in der ganzen Schweiz.

Die Karten können Sie online unter www.eschenbach.ch oder telefonisch unter 055 286 15 15 reservieren und innert sieben Tagen beim Empfang der Gemeindeverwaltung abholen.



Soziales

Regionales Angebot an sozialen Arbeits- und Betreuungsplätzen wird ausgebaut

Stiftung förderraum

Die Stiftung förderraum wird Ende 2021 im Ortszentrum von Uznach einziehen. Sie bietet Arbeitsplätze, Ausbildungsplätze und eine Tagesstätte, um Menschen mit geistiger oder psychischer Beeinträchtigung eine vielfältige Beschäftigung anzubieten.

In Zusammenarbeit mit der Psychiatrie-Süd expandiert die Ostschweizer Stiftung in unsere Region und ergänzt dadurch das Angebot im Linthgebiet. Hier möchte sie Dienstleistungen wie etwa einen Hauswarts-Service oder Gartenarbeiten zu marktorientierten Preisen anbieten und dabei Menschen mit Unterstützungsbedarf beschäftigen. www.foerderraum.ch

Stiftung Balm

Ähnliche Angebote, ausgerichtet auf Menschen mit Behinderung, bietet die Stiftung Balm in Rapperswil-Jona. Neben den Tagesstätten, Arbeits- und Ausbildungsprogrammen, bietet das Balm auch verschiedene Wohnmöglichkeiten und heilpädagogische Schulen auf unterschiedlichen Stufen.

Zu den angebotenen Dienstleistungen zählen Blumen- und Kreativateliers, eine Gärtnerei sowie extern ausgeführter Gartenbau und -pflege, eine Industriewerkstatt, eine Wäscherei und verschiedene gastronomische Angebote. www.stiftungbalm.ch

WTL – Werk- und Technologiezentrum Linthgebiet

Das WTL wurde von den Gemeinden der Region lanciert und wird noch heute von diesen getragen. Das Angebot richtet sich an Arbeitslose, Sozialhilfeempfänger und Menschen mit Migrationshintergrund oder gesundheitsbedingten Einschränkungen.

Durch professionelle Begleitung, Sprachbeschulung und Weiterbildung unterstützt der Verein Stellensuchende bei der Integration in den regulären Arbeitsmarkt. Für Personen mit geringen Chancen für einen Wiedereinstieg in den ersten Arbeitsmarkt bietet das WTL Dauerarbeitsplätze an. So erbringt das WTL Dienstleistungen in ganz unterschiedlichen Bereichen. www.wtl.ch

Anzeige

Qualität Brillen

komplett von **222.- bis 999.-**

mini optik
W.J.Bopp

**Brillen
Kontaktlinsen**

Bist du Bereit? Jetzt Aktuell!

Schiessbrillen Service
für alle Waffen

☉ Zielglas-Bestimmung auf 300m
☉ Schützenhaus Mettlen, 8733 Eschenbach
☉ "mobiler" Service für Vereine

www.schiessbrillen-service.ch

W.J.Bopp
mini optik
Kirchgass 2
8733 Eschenbach

Öffnungszeiten:
Mittwoch, Donnerstag, Freitag: 09h-12h / 15h-18h
Samstag, Montag, Dienstag: nach tel. Vereinbarung 079 343 73 31 055 282 55 88

W.J.Bopp
Schiessbrillenservice
Schützenhaus Mettlen
8733 Eschenbach

Liegenschaften + Strassen

Winterdienst und Schneeräumung



Die Tage werden kürzer und die Nächte kälter. So wird der Schnee früher oder später auch unsere Gemeinde weiss einhüllen. Die Mitarbeitenden des Werkdiensts bemühen sich, in den Wintermonaten das Gehweg- und Strassennetz in der Gemeinde in möglichst gutem Zustand zu halten.

Die Staatsstrassen werden durch den kantonalen Unterhaltsdienst geräumt. Für die Gemeindestrassen erster und zweiter Klasse ist die Gemeinde zuständig.

Schnee auf eigenem Grundstück

Die Schneeräumung in Haus- und Garagenzufahrten ist Sache der Grundeigentümer oder Mieter der betreffenden Objekte. Es ist verboten, den von Privatgrundstücken weggeräumten Schnee auf öffentlichem Grund abzulagern. Ohne Bewilligung dürfen Schnee und Eis nicht in Strassenschächte, Kanäle oder öffentliche Gewässer geworfen werden. Auch dürfen keine Schneedepots bei Hydranten erstellt werden. Die Hydranten müssen jederzeit frei zugänglich sein.

Gut zu wissen

Winterdienstverantwortliche

Eschenbach: Thomas Felber

☎ 055 282 10 35

St. Gallenkappel: Christian Inkamp

☎ 055 284 17 07

Goldingen: Pius Elmer

☎ 055 284 52 27

Zu beachten

- Keine Fahrzeuge auf öffentlichen Strassen & Plätzen
- Schnee nicht auf öffentlichem Grund ablagern
- Keine Schneedepots bei Hydranten

Gesetzliches

Gemäss Strassengesetz haben Grundeigentümer auf ihre Grundstücke verschobenen Schnee zu dulden. Im Rahmen des Üblichen und Zumutbaren besteht kein Anspruch auf Beseitigung durch das Gemeinwesen.

Strassen nicht blockieren

Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, sind Motorfahrzeuge nicht auf Strassen, Gehwegen sowie ausserhalb der markierten Parkfelder abzustellen. So können Kosten durch zusätzliche Handarbeiten und allfällige Schäden durch Pfadschlitten und andere Winterdienstgeräte verhindert werden. Jede Haftung für Schäden an unsachgemäss abgestellten Fahrzeugen wird abgelehnt.

Todesmeldungen

Weber, Ferdinand, Wil (Aufenthaltsadresse), geboren am 9. Juli 1949, gestorben am 29. Oktober 2020

Weber, Paul, Wil (Aufenthaltsadresse), geboren am 9. Juli 1949, gestorben am 1. November 2020

Bachmann, Paul, Eschenbach, geboren am 12. Oktober 1935, gestorben am 3. November 2020

Oberholzer-Brunner, Maria Johanna, Walde, geboren am 4. Januar 1926, gestorben am 4. November 2020



*Der Tod kann uns von dem Menschen trennen,
der zu uns gehörte, aber er kann uns nicht das nehmen,
was uns mit ihm verbindet.*



Liegenschaften + Strassen

Strassenunterhalt 2020 abgeschlossen

Das diesjährige Sanierungspaket auf Basis des langfristigen Strassenmanagements wurde im Frühjahr 2020 geschnürt. Inzwischen sind alle Arbeiten ausgeführt.

Alte Schmerikonstrasse

Die Strassenoberfläche war in einem schlechten Zustand. Um eine Totalsanierung zu verhindern, wurde von der ARA Gublen bis hin zu der Einfahrt des Steinbruchs ein Kaltmikrobelag eingebaut. Dieser schützt die Oberfläche vor einer weiteren Zerstörung, ersetzt jedoch nicht eine Totalsanierung, welche früher oder später anfallen wird. Von der Einfahrt Steinbruch bis hin zur Gemeindegrenze wurde aufgrund des noch schlechteren Strassenzustands ein Heissbelag eingebaut.

Rickenstrasse Eschenbach

Wegen starken Aufschiebungen und Spurrinnen musste der Belag saniert werden. Als Versuch wurde hier erstmals ein Flüsterbelag eingebaut. Dieser reduziert den Strassenlärm, ist jedoch weniger widerstandsfähig als ein herkömmlicher Belag. So musste die Binderschicht ebenfalls ersetzt werden. Nun wird sich zeigen, ob diese Belagsart in Zukunft vermehrt zum Einsatz kommt.

Alpenblickstrasse Eschenbach

Im hinteren Teil ist die Strasse stellenweise bis zu 1.5 cm pro Jahr abgerutscht. So mussten der Belag und die Randabschlüsse erneuert werden. Vorgängig wurden die defekten Werkleitungen und Schächte ersetzt und der Untergrund gut verdichtet.



Randabschluss entlang der Alpenblickstrasse

Fabrikstrasse Ermenswil

Die Strasse war in einem desolaten Zustand und es war nicht genau ersichtlich, wo das Grundstück der angrenzenden Baumann Federn AG beginnt. Die Anbindungen an die Hauptachsen wurden auf ein verkehrssicheres Level ausgebaut und die Strasse ist nun optisch klar abgetrennt.

Zilwaldstrasse Goldingen

Der Strassenrand ist in einem begrenzten Teilstück abgerutscht, weshalb man diesen stabilisieren musste.



Neuer Flüsterbelag auf der Rickenstrasse

IMPRESSUM Eschenbach aktuell

8. Jahrgang · 20. November 2020

Herausgeberin

Gemeinde Eschenbach SG
Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach

Auflage

ca. 4'600 Exemplare

Druck

Rüegg Druck GmbH, Eschenbach

Redaktion und Gestaltung

Gemeinderatskanzlei, Redaktion
«Eschenbach aktuell»
Tanja Schmuki, 055 286 15 52
redaktion@eschenbach.ch

Inserate und Beilagen

Nicole Steiner, 055 286 15 52
redaktion@eschenbach.ch

Nächstes Heft / Annahmeschluss*

Nr. 14/20: 18. Dezember 2020 (*7.12.)

Bilder

Titelbild: R. Sciacca (Familienforum), Susanne Kuster, Verein Goldingertal Eschenbach, BAG, Franziska Marty (Kulturkommission), Jugendarbeit, Adobe Stock, Fotolia, zVg

Weitere Informationen

www.eschenbach.ch › Kommunikation





Graben für Stützriegel an der Zilwaldstrasse



Kaltmikrobelag auf der Müslieggstrasse

Müslieggstrasse Goldingen

Die Strasse war in einem schlechten Zustand und drohte komplett kaputt zu gehen. So wurde auch hier ein Kaltmikrobelag eingebaut, um die Strassenoberfläche über die nächsten Jahre zu schützen und eine Totalsanierung hinauszuzögern.

Vogelherdstrasse St. Gallenkappel

In diesem Bereich wurden in den letzten Jahren diverse Werkleitungen verlegt und repariert. Dies hat dazu geführt, dass die Strasse etliche Belagsflicke aufwies und die Randabschlüsse teilweise nicht mehr

vorhanden waren. Nun hat man die Strassenoberfläche samt Randabschlüssen auf einen einheitlichen Standard gebracht, sodass sich auch die Vorplätze optisch abtrennen.

Oberrickenstrasse St. Gallenkappel

Die Strassenoberfläche weist immer wieder Schäden auf und ist dadurch sehr unterhaltsintensiv. Der Grund dafür liegt darin, dass in der Vergangenheit immer wieder dünne Belagsschichten aufgetragen wurden, deren Haftverbund sich laufend löst. Nun wird über mehrere Jahre die Belagsoberfläche gefräst und ein

Heissbelag eingebaut. So wurde auch dieses Jahr eine Etappe saniert.

Allgemeiner Unterhalt

Darüber hinaus wurden viele kleinere Anpassungen und Reparaturen ausgeführt.

Die Gemeinde Eschenbach verfügt über ein relativ grosses Netz an Strassen, welche es laufend zu sanieren gilt. Trotz einem vorausschauenden Strassenmanagement kommen immer wieder dringliche Aufgaben auf die Gemeinde zu, bei welchen schnelles Handeln gefragt ist.

Anzeige

Innenbeschattung

Unsere Lösungen dienen nicht nur als Sicht- oder Sonnenschutz, sondern setzen auch optische und dekorative Akzente.

Wir gestalten Ihr persönliches Wohnerlebnis!

WilhelmWohnen

8732 Neuhaus/Eschenbach
www.wilhelmwohnen.ch
 Tel 055 282 14 53

Corona-Schulreise

Natur rund um Eschenbach entdecken

Bei strahlendem Herbstwetter konnten die Zweitklässler von Irene Gschwend und Barbara Schaich endlich ihre langersehnte Schulreise der 1. Klasse noch nachholen.

Corona-bedingt fiel die Schulreise diesmal etwas anders aus als sonst. Zu Fuss wanderte die Klasse vom Pausenplatz beim Schulhaus Kirchacker über den Alpenblick, Bürg, Eggwald zum Archehof. Unterwegs gab es natürlich einen «Znüni-Halt» mit Spielen im Wald und auch der Mittagsgrill gehört bei einer richti-

gen Schulreise mit dazu. Erneut hatten die Kinder also viel Zeit, um die Eschenbacher Natur zu entdecken und miteinander zu spielen.

Nach dem Mittagessen holten zwei Geisslein die Klasse bei der Feuerstelle ab. Auf dem Archehof durfte jedes Kind einen Glücksbringer basteln und nach einem feinen «Zvieri» ging es mit dem Bus zurück zum Schulhaus. Alle waren sich einig: Es war eine super Schulreise in der eigenen Gemeinde. Das Gute liegt eben wirklich oft ganz nah.



Feissig basteln die Kinder...

Abfall & Entsorgung:

Auszug aus dem Abfallkalender

Grüngut

Goldingen, St. Gallenkappel, Neuhaus (GSN):

- Freitag, 27. November 2020
- Freitag, 18. Dezember 2020

Eschenbach:

- Montag, 23. November 2020
- Montag, 14. Dezember 2020



Eschenbacher Natur erleben



... an ihren Glücksbringern

Anzeige



**Unverhofft kommt oft.
Wir sind immer für Sie da.**

Harry Iselin, M 079 421 37 50, harry.iselin@mobiliar.ch

Generalagentur Rapperswil
Rolf Landis

Agentur Eschenbach
Rütistrasse 7
8733 Eschenbach SG
T 055 282 10 10
rapperswil@mobiliar.ch

dieMobilier

mobiliar.ch



• **Vielfältiges Group-Fitness Angebot** (Pilates, etc.)

• **gratis Probetraining**

www.fit-circle.ch
→ gleich Anmelden!

fit-circle Studio,
8735 St. Gallenkappel

Holzbau Oberholzer GmbH schreibt 50-jährige Firmengeschichte

«Tradition und Moderne vereint»

Die Holzbau Oberholzer GmbH im Diemberg-Eschenbach blickt mit Stolz auf 50 Jahre Zimmermannskunst und Knowhow rund ums Holz zurück. Die Firma sorgt mit ihrem schlagkräftigen Team dafür, dass der einzig nachwachsende Baustoff Holz in attraktiver Art und Weise Wohn- und Arbeitsatmosphäre schafft. Mit modernsten Technologien, einer neuen Werkhalle und kompetenter Manpower ist man gerüstet für die Zukunft des Holzbaus.

Starke Verankerung in der Region

Die Firmeninhaber Marcel und Roland Oberholzer führen die Firma in zweiter Generation. Sie wurde von ihrem Vater, Gottlieb Oberholzer, im Jahre 1970 gegründet. Die Werte Kontinuität und Verbundenheit gelten für die Geschäftsleitung genauso wie für die Mitarbeiter der Unternehmung und drücken sich in langjährigen Arbeitsverhältnissen aus. Mehrere von ihnen sind bereits über Generationen im Betrieb tätig und sind zu unverzichtbaren Stützen geworden. Zusätzlich setzt die Holzbaufirma mit Weitblick auf die Nachwuchsförderung und bildet regelmässig junge Zimmerleute aus.

DANKE

Ein grosses Dankeschön geht daher an die Mitarbeiter, welche mit viel Fachwissen und grossem Einsatz einen wichtigen Beitrag zur Erfolgsgeschichte der Holzbau Oberholzer GmbH leisten! Die Geschäftsleitung ist auch dankbar, auf langjährige Partnerschaften mit Auftraggebern und Lieferanten zählen zu dürfen.

Ihr Partner für Ihr Bauprojekt

Der Firma Oberholzer ist es in einem umfassenden Arbeits- und Dienstleistungsspektrum gelungen, sich in den vergangenen 50 Jahren grosse Kompetenzen aufzubauen. Die Firma führt Aufträge von kleineren Renovationsarbeiten wie Dachfenster, Terrassenböden, Treppen, bis zu grösseren Um- und Neubauten bei Gebäuden jeglicher Art aus. Es werden auch planerische Dienstleistungen, wie zum Beispiel Massaufnahmen mit digitaler Vermessungshilfe, für Ihr Projekt angeboten.

«Next Level» mit neuer Werkhalle

Einer der grössten Meilensteine stellt mit Sicherheit die Realisierung der neuen Werkhalle und die Inbetriebnahme einer hochmodernen Produktionsanlage für den Holzelementbau dar. Die Investition steht ganz im Zeichen der Firmenphilosophie: Moderner Holzbau und traditionelles Handwerk - präzise, effizient und flexibel.

Besichtigung der neuen Elementproduktionsanlage

Nach dem Motto «aufgeschoben ist nicht aufgehoben» wurde der geplante Tag der offenen Tür vom 7. November auf unbestimmte Zeit verschoben.

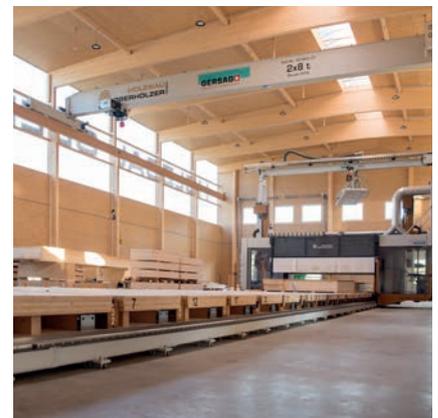
Für eine Betriebsbesichtigung im persönlichen Rahmen können interessierte Gruppen gerne Kontakt aufnehmen:

☎ 055 282 27 19

✉ info@holzbau-oberholzer.ch



HOLZBAU
OBERHOLZER GMBH





Adventskränze & Weihnachtsgeschenke

Doch echli Adventsstimmig

Schöne Adventszeit dank kreativen, kleinen Angeboten. Gerne liefern wir Ihnen hier eine Übersicht.

Adventsausstellungen

Blumengeschäft Löwenzahn

Ausstellung noch bis Sonntag

Fr 20.11. 8-20 Uhr

Sa 21.11. 8-18 Uhr

So 22.11. 10-15 Uhr

Balmenhof-Lädeli, Eschenbach

Bei Erika Kuster am Herrenweg gibt es eine schöne «Adventszeit».

Fr 20.11. 10-11.30 13.30-19 Uhr

Sa 21.11. 10-19 Uhr

Mi-Fr 25.-27. 10-11.30 13.30-19 Uhr

Sa 28.11. 10-19 Uhr

blume & meh, Laupen

Adventzelt neben Laden

Sa 21.11. 9-17 Uhr *

Di-Fr 24.-27. 9.15-11.15 13.30-17 Uhr

Sa 28.11. 9-16 Uhr

oder jederzeit schöne Geschenke in Selbstbedienung vor dem Laden

* am Eröffnungstag mit frisch gebackenen Berliner vis-à-vis bei der Konditorei Voland

Regis.Creativ.Art.Adventslädeli

Regi Glarner öffnet die Türen bei ihr zu Hause in der Müsliegg in Hintergoldingen «für dä Zauber dähei»

Fr 20.11. 9-11.30 14-20 Uhr

Sa 21.11. 10-18 Uhr

Mi 25.11. 14-19 Uhr

Fr 27.11. 9-11.30 14-20 Uhr

Sa 28.11. 10-18 Uhr

So 29.11. 10-16 Uhr

Im Dezember jeweils am Freitag

4., 11. und 18. Dez 14-18 Uhr

oder jederzeit beim

Selbstbedienungs-Verkaufswagen vis-à-vis Landi/Prima Goldingen

Selbstbedienungs-Adventslädeli

Weihnachtsstimmung und Kreatives aus Holz gibt es bei bäumig-kreativ, Fredy Dietziker, Walderstr. 23 in Bürg

Auf Bestellung

Adventskränze, -gestecke oder Grabschmuck vom Advents-Team

leider nicht am Adventsmarkt in Goldingen, aber gerne auf Bestellung bei 079 632 49 34 (Doris Alpi-ger), 077 451 24 62 (Maria Rüegg)

Nusstorte von Hildi und Osi Büsser

auf Bestellung für Fr. 11.-, 18.- oder 22.-, 055 284 16 59

Weihnachtstruthahn

leichte Weihnachtstruten (4,5-5 kg)

kurz vor Weihnachten erhältlich.

Die Anzahl ist beschränkt, bereits jetzt vorbestellen unter 079 586 55 12 www.rinderweidhof.ch

Zöpfe, Brot, Geschenkkörbe

Jeden Adventssonntag liefern Erika + Urs Widmer auf Bestellung (Goldingen und Umgebung) 079 651 13 84, weihnachtlich dekoriertes Hofladen an der Atzmännigstrasse

Weihnachtsfreude

Auf dem Archehof gemeinsam einen Weihnachtsbaum gestalten

Jede Adventswoche können im Hofladen kostenlos Bastelaufträge inkl. Grundmaterial abgeholt werden. Bastelergebnisse werden dann an den Baum gehängt.

Im Hofladen (Archehof Rüegg, Oberegg, Ermenswil) Geschenke und Bastelsets (z.B. selbstgemachte Badebomben fürs Gotti)

GESCHENKSIDEEN

- Geschenkbüchse mit Fleisch von der Sunnemetz
- Hölziges z.B von Sevi Schwitter, bestellen unter wood-werk.ch
- Atzmännig Gutscheine
- Raclette-Chischtli, Chrüter-Täschli oder Goldingertal-Brättli
- Goldigä Taler Eschenbach

Weitere Ideen unter www.goldingertal.ch



Weihnachten für alle

Sie möchten Ihrem Kind gerne ein Weihnachtsgeschenk machen, aber Ihre finanziellen Mittel reichen momentan nicht aus? Oder Sie versuchen sich und Ihre Liebsten «über Wasser zu halten» und würden sich über einen «Lebensmittel-Zustupf» zu Weihnachten freuen?

Egal, welcher Konfession Sie angehören, wer einen Herzenswunsch hat, darf diesen gerne zwischen dem **23. November und dem 4. Dezember 2020** bei uns einreichen.

Sie möchten anderen eine Weihnachtsüberraschung machen?

Kommen Sie am Dienstag, 8. / 15. Dezember 2020 im Familienzentrum in St. Gallenkappel vorbei (08.30-11.30 / 13.30-17.00), suchen Sie sich einen Wunsch aus, den Sie erfüllen möchten und bringen Sie das Päckli bis zum 18. Dezember vorbei. Der Wunsch-inhaber wird von uns informiert und darf sein Päckli am Dienstag 22. Dezember 2020 abholen kommen. Die ganze Aktion läuft anonym ab und die Geschenke werden mit Nummern vermerkt.

Weihnachten für alle

Mein ganz persönlicher Weihnachtswunsch:

.....

Name, Vorname:

Adresse:

Telefonnummer:

Bitte reichen Sie Ihren Wunsch zwischen dem 23.11.2020 und dem 04.12.2020 ein, an folgende Adresse:

Pfarreisekretariat / Familienzentrum St. Gallenkappel
Vermerk: Weihnachten für alle
Rickenstrasse 37 | 8735 St. Gallenkappel

Denn Glück vermehrt sich, wenn man es teilt...

Eine Aktion der Seelsorgeeinheit der katholischen Kirche und dem Verein «Familienzentrum St. Gallenkappel».
 Weitere Infos finden Sie unter www.se-eschenbach.ch

Buchtipps

von Flurina Gadiant



**«Die Legende von Greg –
 der krass katastrophale Anfang
 der ganzen Sache» –
 von Chris Rylander**

Greg ist etwas dicklich, ziemlich ge-scheit, immer in Schwierigkeiten und ansonsten ganz normal. Meint er... dann wird er von einem Eisbär ver-folgt, verwandelt sich in Stein und sein Vater wird von einem Bergtroll

entführt. Greg muss was tun! Auf der Suche nach seinem Vater erfährt er, dass er zum jahrhundertealten Volk der Zwerge gehört. Will er seinen Vater wiedersehen, muss er sich der Zwergenausbildung stellen, und mit einer spre-chenden Axt umgehen lernen. Ausserdem scheint sein bester Freund ein Elf zu sein – kann er ihm trauen?

Vergleichbar mit Rick Riordan's «Percy Jackson» lässt Greg einem mit seinen Kapriolen schmunzeln. Sehr humorvoll und spannend erzählt! Für Kinder ab 10 Jahren.

Kommen Sie in unserer Bibliothek vorbei und leihen Sie sich dieses Buch aus! Sie finden bei uns über 9'000 Me-dien und viele weitere auch digital unter www.dibiost.ch.

Gemeindebibliothek Eschenbach,
 Rapperswilerstrasse 12,
 8733 Eschenbach

Montag, 18-20 Uhr
 Dienstag, 8.30-11 Uhr
 Mittwoch, 14-17 Uhr
 Samstag, 9-12 Uhr

(während der Schulferien jeweils samstags geöffnet)

Schweizerisches Rotes Kreuz
 Kanton St. Gallen



Das Schweizerische Rote Kreuz
 sucht für den Fahrdienst
 Eschenbach und Umgebung

Freiwillige Fahrerinnen und Fahrer

Auskünfte erteilt:

Ruth Kappeler

Telefon 055 282 46 02

Mail neuhaus@srk-sg.ch

www.srk-sg.ch



Überall für alle

SPITEX

Eschenbach
 Schmerikon

Für unsere Spitex suchen wir
 per sofort oder nach Vereinbarung

Pflegefachperson HF 50%

FAGE 50%

Die detaillierten Anforderungen finden Sie
 auf unserer Webseite: www.spitex-egss.ch

Chlauseinzug

Der Samichlaus hält Einzug... mit Schmutzli und Esel zieht er durch **St. Gallenkappel & Rüeterswil**. Sie verteilen den Kindern einen feinen Grättibänz. Wegen der aktuellen «Situation» kann der Samichlaus dieses Jahr leider keine Sprüchli abhören - er freut sich aber auf nächstes Jahr!

Datum Sonntag, 29. November 2020
St. Gallenkappel ab 17.00 Uhr
Rüeterswil ab 18.30 Uhr
Route www.vsgk.ch

Verkehrsverein
St. Gallenkappel

SAMICHLAUS ESCHENBACH 2020

Der traditionelle Chlauseinzug und die Familienbesuche können in diesem Jahr nicht stattfinden. Familien haben aber die Möglichkeit, den Samichlaus an 5 Tagen im Freien zu besuchen.

Mo, 30. November bis Sonntag, 6. Dezember ab 18 Uhr, Bildstöckli Eschenbach

Der Chlaus spricht mit den Kindern, erzählt eine Geschichte und verteilt einen Grättibänz. Aufgrund der besonderen Lage kann das Programm kurzfristig ändern oder gar abgesagt werden. Angemeldete Familien werden wir informieren.

Anmeldung nur online

www.samichlaus-eschenbach.ch



Rorate-Gottesdienst



Datum: Donnerstag, 17. Dezember 2020

Rorate-Gottesdienst für Menschen aller Konfessionen um 6.30 Uhr in der Pfarrkirche Goldingen. Anschliessend verteilt die FG Goldingen ein Weggli an alle Besucher, da der traditionelle Zmorge in der Turnhalle nicht stattfinden kann.

ÄNDERUNGEN BEIM SAMICHLAUS in Goldingen

Trotz der schwierigen Zeit mit vielen COVID-19 Massnahmen, möchten wir den Kindern den Besuch beim Samichlaus ermöglichen.

**1. Dezember 2020:
Einzug vom Samichlaus ist Abgesagt!**

1. – 3. Dezember 2020 ab 17.00 Uhr:
Für alle die das Licht vom Samichlaus mit nach Hause nehmen möchten, zünden wir in der Pfarrkirche Vordergoldingen eine Kerze an.

**2. – 5. Dezember 2020 ab 17.00 Uhr:
Samichlaus vor dem Schulhaus Hintergoldingen**
An diesen Tagen besteht die Möglichkeit den Samichlaus Familienweise vor dem Schulhaus in Hintergoldingen zu besuchen.

Nur auf Anmeldung
bei Claudio Oberholzer 079 784 61 54

Maskenpflicht für Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren – wir zählen auf eure Eigenverantwortung!

Eure **Mitteilungen** für die Kinder ins Samichlausbuch brauchen wir **so schnell wie möglich:** per Post an Samichlaus Hüttli im grossen Wald per E-Mail samichlaus-goldingen@hotmail.com **Spätestens bis 26. November 2020**

Wie gewohnt werden Blätter und eine kleine Geschichte in der Bank und bei der Landi aufliegen.

Die **Säcklein für die Kinder** bitte gut beschriftet und frühzeitig abgeben, spätestens bis einen Tag vor dem Besuch beim Samichlaus:
 Claudio Oberholzer, Dorfstr. 26, Goldingen 079 784 61 54
 Eli Blöchliger, Hintergoldingerstr. 78, Goldingen 079 202 61 09

Für Fragen stehen wir Euch gerne zur Verfügung.

Vorausgesetzt dass keine neuen Vorschriften auf uns zukommen, hoffen wir sehr, dass wir den Besuch unter Einhaltung der bekannten COVID-19 Massnahmen sicher durchführen können.

Mit lieben Grüssen Samichlaus Goldingen

Adventsfenster Hintergoldingen



Dieses Jahr öffnen sich wieder die Adventsfenster in Hintergoldingen und stimmen mit Ihrem Leuchten auf die Weihnachtszeit ein. Ein herzliches Dankeschön an alle kreativen Goldingerinnen und Goldinger für Ihr Mitwirken. Mögen die Adventsfenster ganz vielen Menschen adventliche Freude bescheren.

1. Dez. Mägi Gübeli,
Gübeli Tor- und Metallbau AG
2. Dez. Regi & Guido Glarner, Müslieggstr. 3
3. Dez. Anni & Peter Breitenmoser, Rest. Sonne
4. Dez. Bäsebeiz zum Magazin,
Hintergoldingerstr. 65
5. Dez. Susanna & Urs Blöchlinger,
Sunne-Metzg Hintergoldingerstr. 72
6. Dez. Theres Hefti, Sonnenwiesstr. 5
7. Dez. Fränzi & Ruedi Kühne, Sonneggstr. 12
8. Dez. Yvonne & Reini Züger, Chammstr. 2
9. Dez. Astrid Käser, Hintergoldingerstr. 48a
10. Dez. Theres & August Gisler,
Hintergoldingerstr. 59a
11. Dez. Conny & Remo Blöchlinger, Sonneggstr. 1
12. Dez. Daniela & Remo Blöchlinger,
Atzmännigstr. 10a
13. Dez. Alessandra & Tobias Diener,
Hintergoldingerstr. 29
14. Dez. Irene & Toni Blöchlinger, Atzmännigstr. 2
15. Dez. Priska Pfeninger & Andi Gübeli,
Sonnenwiesstr. 7
16. Dez. Familie Oehninger, Hintergoldingerstr. 76
17. Dez. Martha & Roland Hofmann,
Hintergoldingerstr. 54a
18. Dez. Michele Burri, Glärnischweg 4
19. Dez. Vreni & Richi Rüegg, Sonneggstr. 9
20. Dez. Monika & Stefan Blöchlinger,
Hintergoldingerstr. 48b
21. Dez. Erika & Urs Widmer, Atzmännigstr. 4
22. Dez. Brigitta & Hans Blöchlinger, Töbelistr. 4
23. Dez. Doris & Sepp Alpiger, Chammstrasse 4
24. Dez. Maria & Roman Rüegg, Sonnenwiesstr. 12

Adventsfenster Walde

1. Dez. Raymann Tanja & Marcel, Tönnern 354
2. Dez. Schule, Schulhaus Oberrickenstr. 10
3. Dez. Weber David, Rispelstr. 1
4. Dez. Kyburz Jennifer & Michael, Rispelstr. 7
5. Dez. Rüegg Edith & Kaspar, Oberrickenstr. 29
6. Dez. Oberholzer Ursula & Paul, Rispelstr. 9
7. Dez. Schmucki Dominic, Widenstr. 8
8. Dez. Fässler Sandra & Beni, Kirchwiesstr. 5
9. Dez. Wildhaber Theres & August, Rütihalde 9
10. Dez. Oberholzer Nadja & Patrick,
Tieftobel 368
11. Dez. Huerta Fränzi & Arion, Oberrickenstr. 6
12. Dez. Artho Petra & Marcel, Rispelstr. 13
13. Dez. Steiner Corinna & Thomas, Tieftobel 377
14. Dez. Rüegg Julia & Roman, Rispelstr. 5
15. Dez. Gubelmann Gabriela & Toni, Rütihalde 1
16. Dez. Zürcher Beatrice & Daniel, Lindenweg 8
17. Dez. Artho Christa & Ueli, Dörenbachweg
18. Dez. Schmucki Emmi & Alfred, Widenstr. 5
19. Dez. Gisler Rai & Jörg, Lindenweg 2
20. Dez. Rüegg Jitka & Martin, Birkenweg 4
21. Dez. Arnold Kläri & Peter, Nasen 475
22. Dez. Raschle Ruth & Köbi, Laad 255
23. Dez. Alpwirtschaft Hüttenberg, Nicole & Mäggi
24. Dez. Pfarrkirche Walde,
Gottesdienst um 21:00 Uhr

Die Adventsfenster werden zwischen 18.30–19.30 Uhr bei jeder Witterung im Freien eröffnet. Diese sind bis am 6. Januar 2021 von ca. 17.00 bis ca. 22.00 Uhr beleuchtet.

Es gilt folgendes Corona-Schutzkonzept:
Es gibt keinen freiwilligen Umtrunk und es besteht für alle Teilnehmenden Schutzmaskenpflicht.
Falls das Schutzkonzept ändert, werden dementsprechend Anpassungen vorgenommen.

Allen, die sich an einem Adventsfenster begegnen, wünsche ich schöne Momente und viel Freude!

Herzlichst Ursula Oberholzer

20. November 2020 - 18. Dezember 2020

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
20.11.	14:00	Kreativbox: Etagere selber machen	Familienzentrum St. Gallenkappel	Familienzentrum St. Gallenkappel
29.11.		Volksabstimmung & Gemeindewahlen		Gemeinde Eschenbach
29.11.	17:30	Chlauseinzug St. Gallenkappel & Rüeterswil	St. Gallenkappel & Rüeterswil	Verkehrsverein St. Gallenkappel
30.11. -6.12	18:00	Chlausabende für Familien	Arena Bildstöckli Eschenbach	Samichlaus Eschenbach
1.12.	14:00	Café International	Generationenhaus	Gemeinde Eschenbach
1.-3.12	17:00	Samichlaus-Licht zum Mitnehmen	Pfarrkirche Vordergoldingen	Samichlaus Goldingen
2.-5.12	17:00	Besuch beim Samichlaus	Schulhaus Hintergoldingen	Samichlaus Goldingen
2.12.	20:00	Bürgerversammlung (Budget 2021)	Turnhalle, Goldingen	Gemeinde Eschenbach
3.12.	11:30	Senioren-Mittagstisch	Restaurant Mürtschen	Pro Senectute Eschenbach
4.12.	12:00	Senioren-Mittagstisch	Restaurant Berg	Pro Senectute St. Gallenkappel
4.12.		Aktion «Weihnachten für alle» Eingabeschluss für Wünsche	Familienzentrum St. Gallenkappel	Familienzentrum St. Gallenkappel & Kath. Seelsorgeeinheit
8.12.	08:30	Aktion «Weihnachten für alle» Päckli-Abgabe	Familienzentrum St. Gallenkappel	Familienzentrum St. Gallenkappel & Kath. Seelsorgeeinheit
8.12.	12:00	Senioren-Mittagstisch	Gasthaus zum Rössli	Pro Senectute Goldingen
10.12	20:00	Weniger Egli «Alles aber besser»	Kulturkeller Custorhaus	Kulturkommission Eschenbach
11.12.	19:30	Musik im Advent	Generationenhaus	Evang. Kirchgemeinde Uznach uU.
12.12.	09:00	Kreativbox: Sternengirlande & Kerzenständer	Familienzentrum St. Gallenkappel	Familienzentrum St. Gallenkappel
8.12.	08:30	Aktion «Weihnachten für alle» Päckli-Abgabe	Familienzentrum St. Gallenkappel	Familienzentrum St. Gallenkappel & Kath. Seelsorgeeinheit
15.12.	19:00	Café International	Generationenhaus	Gemeinde Eschenbach
16.12.	14:00	Kreativbox: originelle Geschenkverpackungen	Familienzentrum St. Gallenkappel	Familienzentrum St. Gallenkappel
17.12	06:30	Rorate-Gottesdienst	Pfarrkirche Goldingen	Frauengemeinschaft Goldingen
17.12.	11:30	Senioren-Mittagstisch	Restaurant Mürtschen	Pro Senectute Eschenbach
18.12.	14:00	Kreativbox: Punsch selber herstellen	Familienzentrum St. Gallenkappel	Familienzentrum St. Gallenkappel

Aufgrund der Pandemie-Situation kommen Schutzkonzepte zum Einsatz und kurzfristige Veranstaltungsabsagen sind nicht ausgeschlossen. Bitte Informieren Sie sich direkt beim Organisator über die Durchführung und allfällige Massnahmen.

Neues Coronavirus

STOP CORONA

Aktualisiert am 25.10.2020



Weniger Menschen treffen.



Abstand halten.



Maskenpflicht, wenn Abstandhalten nicht möglich ist.



Maskenpflicht in öffentlich zugänglichen Innen- und Aussenbereichen und im



Wenn möglich im Homeoffice arbeiten.



Gründlich Hände waschen.



In Taschentuch oder Armbüge husten und niesen.



Hände schütteln vermeiden.